

*hunter*®

Active hearing protection

**A3**

User manual (EN), Användarmanual (SE), Manuaalinen (FI),  
Bruksanvisning (NO), Brugsanvisning (DK), Benutzerhandbuch (DE)



# Hunter A3

## Active hearing protection

Illustrations	2
Technical data tables	3
English (EN) <i>User manual</i>	4-12
Svensk (SE) <i>Användarmanual</i>	13-21
Suomi (FI) <i>Manuaalinen</i>	22-30
Norsk (NO) <i>Bruksanvisning</i>	31-39
Dansk (DK) <i>Brugsanvisning</i>	40-48
Deutsch (DE) <i>Benutzerhandbuch</i>	49-59

## ILLUSTRATIONS

A:1



A:2



A:3



B:1



B:2



2. *Hunter A3*

## TECHNICAL DATA TABLES

### C

1) ATTENUATION VALUES							
2) Frequency (Hz)	125	250	500	100	2000	4000	8000
3) Mean Attenuation (dB)	9	12	18	25	30	37	36
4) Standard deviation (dB)	4	4	3	2	3	2	5
5) Assumed Protection value (dB)	5	8	15	23	27	34	30

H (dB)	M (dB)	L (dB)	SNR (dB)
28	18	11	21

6) CRITERION LEVELS (dB(A))	
H	110
M	97
L	87

7) Weight: 330 grams


8) Size: S/M/L




EN

## **Read the manual carefully before using your hearing protection.**

Hunter A3 attenuates loud noises that could damage your hearing. It protects you against the risk of damage to your hearing and hearing loss from repeated exposure to loud noises.



Hunter A3 is an active hearing protector with electronics that reproduces the surrounding sound inside the hearing protector at a safe level. The sounds are reproduced in stereo to preserve direction location. This function is intended for use in noisy environments where there is a need to hear the surrounding sound, such as warning signals, conversation, traffic, etc.



The hearing protector has been tested and approved according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and EMC directive 89/336/EEC, which means that it meets the demands for CE marking.

4. *Hunter A3*



## CONTENTS IN THE PACKAGE

- Hunter A3 hearing protection
- User manual
- 2 pcs alkaline battery (1.5V AAA (LR03))

## INSERTING AND REPLACING THE BATTERIES

The hearing protector is powered by 2x 1.5V AAA (LR03) batteries that are placed under the cover of the right cup.

(A:1) Remove the cover by push/slide it gently forward.

(A:2) Insert the batteries into the battery holder and ensure that they are secured properly and are correctly oriented.

(A:3) Put back the cover by push/slide it gently backwards until it clicks.

### **Please note**

- It is time to change the batteries when the volume becomes weak.
- When replacing the batteries, the hearing protection should be turned off.

## REMOVING/REPLACING CUSHION RING AND LINER

(B:1) Remove the cushion ring by insert your fingers under the edge of the cushion ring and pull straight out.

EN

(B:2) Assemble the new cushion rings by pressing cushion rings against the cup until it snaps into place.

Use only cushion ring and liner as-is designed for your product.

**Please note**

- That the cushion ring is mounted tight against the cup.
- That nothing has been become pinched between the cup and cushion ring.

## USING HUNTER A3

Put the hearing protection over the ears and adjust the height so that the headband

is comfortable on the head. For optimal protection ensure that the cushions are in tight contact with the skin around the ears and not disturbed by hair, glasses or other items. Turn the volume knob clockwise to turn on the hearing protection. Adjust the volume to your desired level. Turn off the hearing protection by turning the volume knob counter clockwise until it clicks.

**Please note**

- Turn off the hearing protection before placing and removing it from your head.

## EXTERNAL AUDIO INPUT JACK (3.5MM)

The product has, an external audio input jack (3.5 mm), for connecting an external audio source such as a communication radio. If the audio signal does not exceed 366 mVrms, the sound level inside the hearing protector will not exceed 82 dB(A). The external audio input jack (3.5 mm) is connected to a loud speaker in the left cup as will work even if the hearing protector is switched off or the battery is discharged or absent.

### **Please note**

- It is normal to hear a faint click in the hearing protection when you press and release the transmit button (PTT) on a communication radio.

- Make sure that the communication radio antenna is more than 10cm from the hearing protection to minimize disruptions.

### **WARNING!**

The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the hearing protection is 100 hours. The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level. If the hearing protector not are adjusted to a good fit to over the ears or not will be regularly inspected the protection afforded by the hearing protector will be



EN

severely impaired. If hearing protection not always wear when there is a risk of exposure to hazardous noise the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired. With the level-dependent function turned on the hearing protector is not suited for high continuous noise levels.

### IMPORTANT USER INFORMATION

- Always wear hearing protection when there is risk of exposure to hazardous noise.
- That is important that the hearing protection are fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions in this manual. Ensure that the cushions are in tight contact with the skin around the ears and not disturbed by hair,

glasses or other items to minimize acoustic leakage.

- Hearing protection and cushions rings can deteriorate over time and should be regularly inspected so that no cracks or sound leakage is present.
- We recommend replacing the cushion rings and liner twice a year. Improperly replace of cushion ring may affect the acoustic performance of the hearing protector. Part no. of hygiene kit (cushion rings and liner) is TE10341.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the hearing protection.

- Clean the hearing protection with a slightly damp cloth. Do not use any harsh chemicals or solvent. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from Hunter Sales i Stockholm AB.
- Do not immerse the hearing protection in water.
- Use only the original cables that are suited for this hearing protection and your two-way radio. Incorrect wiring can damage the two-way radio or hearing protection and invalidate the warranty.
- Recommended storage conditions before and after use is +30°C to 0°C. Do not store the hearing protection at temperatures exceeding +50°C or lower than -50°C. Do not store the hearing protection in direct sunshine.
- Remove the batteries when the hearing protector is stored for a longer period to avoid battery leakage.
- Under certain circumstances (for example in proximity to transmitting radio or mobile phone) disturbances in the form of noise may occur. The disturbance is not permanent. This is normal for the product.
- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. Check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the Hunter Sales I Stockholm AB for advice and maintenance.

## EN

- This hearing protection is provided with electrical audio input. Check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the Hunter Sales i Stockholm AB for advice and maintenance.
- For additional information contact Hunter Sales i Stockholm AB.

## WARRANTY

The warranty period is 24 months, unless otherwise specified, from the date the product was purchased. The warranty validity must be supported by an invoice or cash receipt on which / what date of purchase. If errors are discovered during the warranty period, contact your dealer. This warranty

does not cover normal wear or failure due to accident, abnormal usage, neglected maintenance, improper maintenance, improper voltage, modification, intervention or a repair carried out by a non-authorized service center. The warranty is void if failure is caused by the use of accessories other than original. If the cash receipt or description of the defect is missing, the product is not covered by the warranty.

## MATERIALS

- Headband Plastic
- Headband cover Fabric
- Fork Metal
- Adjustment device Plastic
- Friction part Plastic
- Cushions ring Foam and PVC

## TECHNICAL DATA

The hearing protector attenuation values and noise levels have been tested and approved according to EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 and EN 352-6:2002.

Certificate is issued by the Notified Body: Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, notified body no. 0403 for personal protective equipment has EC type examined this product according to Regulation (EU) 2016/425 as amended.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure set out in Module C2 under surveillance of the Notified Body PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389

EN

Wilhelmshaven, Germany, notified body no. 1974, according to Regulation (EU) 2016/425 as amended.

**(C) Technical data tables** (see illustration C)  
Explanation at Technical data tables.

- 1) Attenuation values
- 2) Frequency
- 3) Mean Attenuation
- 4) Standard deviation
- 5) Assumed Protection Value
- 6) Criterion Levels
- 7) Weight
- 8) Size

12. *Hunter A3*

## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, "Hunter Sales i Stockholm AB" declares that "Hunter A3" is in compliance with Regulation (EU) 2016/425.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf>

## Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder ditt hörselskydd.

Hunter A3 dämpar höga ljud som kan skada din hörsel. Det skyddar dig mot risken för skador på din hörsel och hörselnedsättning från upprepad exponering för höga ljud.

Hunter A3 är ett aktivt hörselskydd med elektronik som reproducerar omgivande ljud inuti hörselskyddet till en säker nivå. Ljuden reproduceras i stereo för att bevara riktungsverkan.

Denna funktion är avsedd att användas i bullriga miljöer där det finns behov av att höra det omgivande ljudet, såsom varningssignaler, samtal, trafik etc.

Hörselskyddet har testats och godkänts enligt PPE Förordning (EU) 2016/425 och EMC-direktiv 89/336/EEC, vilket innebär att det uppfyller kraven på CE-märkning.

SV

## INNEHÅLL I PAKETET

- Hunter A3 hörselskydd
- Bruksanvisning
- 2 st alkaliska batterier (1,5V AAA (LR03))

## SÄTT I OCH BYTA BATTERIERNÄ

Hörselskyddet drivs av 2 st 1,5V AAA (LR03) batterier som placeras under den högra kåpens lock.

(A: 1) För att ta bort locket tryck/skjut det försiktigt framåt.

(A:2) Sätt i batterierna i batteriifacken och se till att de är ordentligt fastsatta och korrekt orienterade.

(A:3) Sätt tillbaka locket och tryck / skjut det försiktigt bakåt tills det klickar.

## Vänligen observera

- Det är dags att byta batterier när volymen blir svag.
- Vid byte av batterier ska hörselskyddet stängas av.

## TA BORT/BYT UT TÄTRINGAR OCH DÄMPSKUM

(B:1) Ta bort tätringen genom att placera fingrarna under kanten av tätringen och dra rakt ut.

(B:2) Montera de nya tättringen genom att trycka tättringen mot kåpan tills den snäpper på plats.

Använd endast tättringar och dämpskum som är utformat för din produkt.

### **Vänligen observera**

- Att tättringarna är monterad tätt mot kåpan. against the cup.
- Att inget har blivit klämt mellan kåpan och tättringen.

## **ANVÄNDA HUNTER A3**

Sätt hörselskyddet över öronen och ställ in höjden så att hjässbygel är bekvämt på huvudet. För optimalt skydd, se till att tättringarna är i tät kontakt mot huden runt öronen och inte störs av hår, glasögon eller andra föremål. Vrid volymratten medurs för att slå på Hörselskyddet. Justera volymen till önskad nivå. Stäng av hörselskyddet genom att vrida volymreglaget moturs tills det klickar.

### **Vänligen observera**

- Stäng av Hörselskyddet innan du placerar och tar bort det från huvudet.



SV

## EXTERN LJUDINGÅNG (3,5 MM)

Produkten har en extern ljudingång (3.5 mm) för anslutning av en extern ljudkälla, t.ex. en kommunikationsradio. Om ljudsignalen inte överstiger 366 mVrms, kommer ljudnivån inuti hörselskyddet inte att överstiga 82 dB (A). Den externa ljudingången (3.5 mm) är ansluten till en högtalare i den vänstra kåpan, vilket kommer att fungera även om hörselskyddet är avstängt eller batteriet är urladdat eller frånvarande.

### Vänligen observera

- Det är normalt att höra ett svagt klick i hörselskyddet när du trycker och släpper sändknappen (PTT) på en kommunikationsradio.

- Kontrollera att kommunikationsradioantennen är mer än 10 cm från hörselskyddet för att minimera störningar.

### WARNING!

Signalerna från hörselskydds elektriska ljudkrets kan överstiga den dagliga gränsnivån. Prestanda kan försämrats med batterianvändning. Den typiska perioden för kontinuerlig användning som kan förväntas från hörselskyddet är 100 timmar.

Utgången från den nivåberoende kretsen i detta hörselskydd kan överstiga den externa ljudnivån. Om hörselskyddet inte är anpassat till en bra passform över öronen eller inte inspekteras regelbundet kommer skyddet av hörselskyddet bli allvarligt försämrats.

Om hörselskyddet inte alltid bärs när risk för exponering för farligt ljud föreligger kommer skyddet från hörselskyddet att försämrans. När den nivåberoende funktionen är påslagen är hörselskyddet inte lämpat för höga kontinuerliga ljudnivåer.

## VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

- Använd alltid hörselskydd när risk för exponering för farligt ljud föreligger.
- Det är viktigt att hörselskyddet monteras, justeras och underhålls enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Se till att tätningarna står i tät kontakt med huden runt öronen och inte störs av hår, glasögon eller andra föremål för att minimera akustiskt läckage.

- Hörselskydd och tätningar kan försämrans över tiden och bör inspekteras regelbundet så att inga sprickor eller ljudläckage föreligger.
- Vi rekommenderar att du ersätter tätningarna och dämpskumen två gånger per år. Felaktig byte av tätning kan påverka hörselskyddets akustiska prestanda. Artikelnummer av hygienset (tätningar och dämpskum) är TE10341.
- Monteringen av dämpskum och tätningar kan påverka hörselskyddets akustiska prestanda.
- Rengör hörselskyddet med en lätt fuktig trasa. Använd inga starka kemikalier eller lösningsmedel. Denna produkt kan

## SV

påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information ska sökas från Hunter Sales i Stockholm AB.

- Sänk inte ner hörselskyddet i vatten.
- Använd endast de ursprungliga kablarna som passar för detta hörselskydd och din tvåvägsradio. Felaktig ledning kan skada radio- eller hörselskyddet och ogiltiggöra garantin.
- Rekommenderade lagringsförhållanden före och efter användning är +30°C till 0°C. Förvara inte hörselskyddet vid temperaturer över +50°C eller lägre än -50°C. Förvara inte hörselskyddet i direkt solsken.

- Ta bort batterierna när hörselskyddet inte används under längre tid för att undvika batteriläckage.
- Under vissa omständigheter (till exempel i närheten av sändning av radio eller mobiltelefon) kan störningar i form av brus uppstå. Störningen är inte permanent. Detta är normalt för produkten.
- Detta hörselskydd är försett med nivåberoende dämpning. Kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller annat fel upptäcks, hänvisas användaren till Hunter Sales i Stockholm AB för råd om underhåll.
- Detta hörselskydd är försett med elektrisk ljudingång. Kontrollera korrekt funktion

före användning. Om distorsion eller fel upptäcks, hänvisas användaren till Hunter Sales i Stockholm AB för råd om underhåll.

- För ytterligare information kontakta Hunter Sales i Stockholm AB

## GARANTI

Garantiperioden är 24 månader, om inte annat anges, från det datum då produkten köptes. Garantivärdet måste stödjas av en faktura eller ett kvitto på vilket inköpsdatum framgår. Om fel upptäcks under garantiperioden, kontakta din återförsäljare. Denna garanti täcker inte normalt slitage eller fel på grund av olycka, onormal användning, försummat underhåll, felaktigt underhåll, felaktig spänning, modifiering,

ingrepp eller reparation utförd av ett icke auktoriserat servicecenter. Garantin är ogiltig om felet orsakas av användning av andra tillbehör än original. Om kassakvittot eller beskrivning av felet saknas omfattas inte produkten av garantin.

## MATERIAL

- Huvudband Plast
- Huvudbandöverdrag Tyg
- Gaffel Metall
- Justeringsanordning Plast
- Friktionsdel Plast
- Tätning Skum och PVC

SV

## TEKNISKA DATA

Hörselskyddets dämpningsvärden och ljudnivåer har testats och godkänts enligt EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 och EN 352-6:2002.

Certifikatet utfärdas av det anmälda organet: Finska institutet för arbetshälsa (FIOH), Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsingfors, Finland, anmält organ nr. 0403 för personlig skyddsutrustning har EG-typ undersökt denna produkt enligt Förordning (EU) 2016/425 i dess ändrade lydelse.

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt Modul C2 under övervakning av det anmälda organet PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389

Wilhelmshaven, Tyskland, anmält organ nr. 1974, enligt Förordning (EU) 2016/425 i dess ändrade lydelse.

**(C) Teknisk datatabell** (se illustration C)  
Förklaring i tabeller för tekniskdata.

- 1) Dämpningsvärden
- 2) Frekvens
- 3) Medeldämpning
- 4) Standardavvikelse
- 5) Antaget skyddsvärde
- 6) Kriterienivåer
- 7) Vikt
- 8) Storlek

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar "Hunter Sales i Stockholm AB" att "Hunter A3" överensstämmer med Förordning (EU) 2016/425.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf>

FI

## **Lue käsikirja huolellisesti ennen kuin käytät kuulonsuojaimia.**

Hunter A3 vaimentaa kovia ääniä, jotka voivat vaurioittaa kuuloasi. Ne suojaavat sinua kuulovamman ja kuulonmenetyksen riskiltä, jota jatkuva altistuminen koville äänille saattaa aiheuttaa.

Hunter A3 on aktiivinen kuulonsuojain, jonka elektroniikka toistaa ympäröivät äänet kuulonsuojaimen kautta turvallisella voimakkuudella. Äänet toistetaan stereona suunnan paikantamisen säilyttämiseksi.

Tämä toiminto on tarkoitettu käytettäväksi meluisissa ympäristöissä, joissa on tarpeen kuulla myös ympäröivät äänet, kuten varoitusmerkit, keskustelu, liikenteen äänet jne.

Kuulonsuojaimet on testattu ja hyväksytty PPE Asetus (EU) 2016/425 ja EMC-direktiivin 89/336/ETY mukaisesti, mikä tarkoittaa, että ne täyttävät CE-merkinnän vaatimukset.

## PAKETIN SISÄLTÖ

- Hunter A3-kuulonsuojaimet
- Käyttöopas
- 2 kpl alkaliparistot (1,5V AAA (LR03))

## PARISTOJEN ASENTAMINEN JA VAIHTAMINEN

Kuulonsuojaimet saavat energiansa 2 kpl 1,5V AAA (LR03) -paristosta, jotka asetetaan oikeanpuoleisen kuulokkeen kannen alle.

(A:1) Poista kansi työntämällä / siirtämällä sitä kevyesti eteenpäin.

(A:2) Aseta paristot paristokoteloon ja varmista, että ne on kiinnitetty oikein ja ovat oikeassa asennossa.

(A:3) Pane kansi takaisin paikoilleen työntämällä / liu'uttamalla sitä varovasti taaksepäin, kunnes se naksahtaa.

### Huomautus

- Kun äänenvoimakkuus heikkenee, on aika vaihtaa paristot.
- Kun vaihdat paristoja, kuulonsuojainten virta tulee kytkeä pois päältä.

## PEHMUSTERENKAAN JA VUORAUKSEN POISTAMINEN

(B:1) Poista pehmusterengas laittamalla sormesi pehmusterenkaan reunan alle ja vetämällä se suoraan ulos.



FI

(B:2) Asenna uudet pehmusterenkaat painamalla pehmusterenkaita kuuloketta vasten kunnes ne napsahtavat paikoilleen.

Käytä vain pehmusterenkaita ja vuorausta, jotka on suunniteltu tuotteelle.

### **Huomautus**

- Pehmusterengas on kiinnitetty tiukasti kuuloketta vasten.
- Mitään ei saa joutua puristuksiin kuulokkeen ja pehmusterenkaan väliin.

## **HUNTER A3:N KÄYTTÖ**

Laita kuulonsuojain korvien päälle ja säädä korkeutta niin, että otsanauha

tuntuu sopivalta. Optimaalisen suojan varmistamiseksi varmista, että pehmusteet ovat tiukasti kiinni ihossa eivätkä hiukset, silmälasit tai muut asiat koske niihin. Käännä äänenvoimakkuuden säädintä myötäpäivään kytkeäksesi kuulonsuojaimet päälle. Säädä äänenvoimakkuus haluamallesi tasolle. Sammuta kuulonsuojaimet kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä vastapäivään, kunnes se naksahtaa.

### **Huomautus**

- Turn off the hearing protection before placing and removing it from your head.

## ULKOINEN ÄÄNITULOLIITÄNTÄ (3,5 MM) VAROITUS!

Tuotteessa on ulkoinen äänituloliitäntä (3,5 mm), johon voidaan yhdistää ulkoinen äänilähde, kuten radiopuhelin. Jos audiosignaali ei ylitä 366 mVrms, äänen taso kuulonsuojaimen sisällä ei ylitä 82 dB(A). Ulkoinen äänituloliitäntä (3,5 mm) on kytketty vasemman kuulokkeen kauitimeen, ja se toimii vaikka kuulonsuojain on kytketty pois päältä tai paristot ovat tyhjäät tai puuttuvat.

### Huomautus

- On normaalia kuulla kuulonsuojaimista vaimea naksahdus, kun radiopuhelimen lähetyispainiketta (PTT) painellaan.
- Varmista, että radiopuhelimen antenni on yli 10 cm päässä kuulonsuojaimista häiriöiden minimoimiseksi.

Näiden kuulonsuojainten sähköisen äänen ulostulon virtapiiri saattaa ylittää päivittäisen melutason rajan. Suorituskyky voi heikentyä paristojen käytön myötä. Kuulonsuojaimilta odotettavissa oleva tyypillinen yhtäjaksoisen käyttöaika on 100 tuntia. Näiden kuulonsuojainten tasoriippuvaisten vaimentimien virtapiiri saattaa ylittää ulkoisen melutason rajan. Jos kuulonsuojaimia ei ole asetettu sopimaan hyvin korville tai jos niitä ei tarkasteta säännöllisesti, kuulonsuojainten antama suoja heikentyy merkittävästi. Jos kuulonsuojaimia ei käytetä aina, kun on olemassa riski altistua vaaralliselle melulle, kuulonsuojainten antama suoja heikentyy

FI

merkittävästi. Kun kuulonsuojain on kytketty päälle kytkettävästä toiminnosta, se ei sovi korkeiden jatkuvien melutasojen tasolle.

## TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

- Käytä aina kuulonsuojaimia, kun on olemassa riski altistua vaarallisille melulle
- On tärkeää, että kuulosuojain asennetaan, säädetään ja ylläpidetään tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti. Varmista, että pehmusteet ovat tiukasti kiinni ihossa korvien ympärillä, eivätkä ne koske hiuksiin, silmäläseihin tai muihin asioihin, jotta minimoidaan akustiset vuodot.
- Kuulonsuojaimet ja pehmusterenkaat voivat heikentyä ajan mittaan, ja ne tulee tarkistaa

säännöllisesti halkeamien ja äänivuotojen varalta.

- WSuosittellemme vaihtamaan pehmusterenkaat ja vuorauksen kahdesti vuodessa. Pehmusterenkaiden virheellinen vaihtaminen voi vaikuttaa kuulonsuojaimen akustiseen suorituskykyyn. Hygieniapaketin (pehmusterenkaat ja vuoraus) osanro. on TE10341.
- Hygienia tyynyjen asentaminen tyynyihin voi vaikuttaa kuulonsuojain akustiseen suorituskykyyn.
- Puhdista kuulonsuojaimet kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai liuottimia. Tietyt kemialliset aineet voivat

vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja tulee pyytää Hunter Sales i Stockholm AB.

- Älä upota kuulonsuojaimia veteen.
- Käytä vain alkuperäisiä kaapeleita, jotka sopivat näihin kuulonsuojaimiin ja käytössäsi olevaan kaksisuuntaiseen radioon. Virheellinen johdotus voi vahingoittaa kaksisuuntaista radiota tai kuulonsuojaimia ja mitätöidä takuun.
- Suositeltavat varastointiolosuhteet ennen ja jälkeen käyttöä ovat +30°C että 0°C. Älä säilytä kuulonsuojaimia lämpötiloissa, jotka ylittävät +50°C tai alittavat -50°C. Älä säilytä kuulonsuojaimia suorassa auringonpaisteessa.

- Kun kuulonsuojaimet varastoidaan pidemmäksi aikaa, poista paristot paristojen vuotamisen välttämiseksi.
- Tietyissä olosuhteissa (esimerkiksi lähettävien radio- tai matkapuhelinten läheisyydessä) saattaa esiintyä kohinaa ilmeneviä häiriöitä. Häiriöt eivät ole pysyviä. Tämä on normaalia tuotteelle.
- Nämä kuulonsuojaimet on varustettu tasoriippuvaisella vaimennuksella. Tarkista oikea toiminta ennen käyttöä. Jos vikoja tai häiriöitä havaitaan, käyttäjän tulisi kääntyä Hunter Sales i Stockholm AB. puoleen saadakseen neuvoja ja huoltoa.
- Nämä kuulonsuojaimet on varustettu sähköisellä äänen sisääntulolla. Tarkista oikea toiminta ennen käyttöä. Jos vikoja tai

FI

häiriöitä havaitaan, käyttäjän tulisi kääntyä Hunter Sales i Stockholm AB. puoleen saadakseen neuvoja ja huoltoa.

- Lisätietoja saadaksesi ota yhteyttä Hunter Sales i Stockholm AB.

## TAKUU

Takuuaika on 24 kuukautta, ellei toisin mainita, siitä päivästä, jolloin tuote on ostettu. Takuun voimassaolon tukena on oltava lasku tai kuitti, josta käy ilmi, mistä ja milloin laite on ostettu. Jos takuuajana havaitaan virheitä, ota yhteys jälleenmyyjään. Tämä takuu ei kata normaalia kulumista tai onnettomuudesta, ohjeiden vastaisesta käytöstä, puutteellisesta huollosta, virheellisestä huollosta,

väärästä jännitteestä, laitteeseen tehdyistä muutoksista, laitteeseen puuttumisesta tai valtuuttamattoman huoltotahon tekemistä korjaustöistä aiheutuvia vikoja. Takuu raukeaa, jos vika johtuu muiden kuin alkuperäisten lisäosien käyttämisestä laitteessa. Jos kassakuitti tai kuvaus viasta puuttuvat, tuote ei kuulu takuun piiriin.

## MATERIAALIT

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| – Otsapanta        | Muovi             |
| – Otsapannan pinta | Kangas            |
| – Haara            | Metalli           |
| – Säätolaitte      | Muovi             |
| – Hankausosa       | Muovi             |
| – Pehmusterengas   | Vaahtomuovi & PVC |

## TEKNISET TIEDOT

Kuulonsuojaimen vaimennusarvot ja melutaso on testattu ja hyväksytty EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 ja EN 352-6:2002 mukaisesti.

Todistuksen on myöntänyt ilmoitettu laitos: Suomen Työterveyslaitos (TTL), PL 40 (Topeliuksenkatu 41 B), 00251 Helsinki, Suomi, ilmoitettu laitos nro. 0403 henkilökohtaisia suojaimia varten on EC-tyyppitutkinut tämän tuotteen Asetus (EU) 2016/425 mukaisesti.

Henkilönsuojaimen sovelletaan moduulissa C2 määritettyä vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, jota valvoo ilmoitettu laitos PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389 Wilhelmshaven, Saksa, ilmoitettu

laitos nro. 1974, tuotteen Asetus (EU) 2016/425 mukaisesti.

### **(C) Teknisten tietojen taulukko**

(katso kuva C)

Selitys teknisten tietojen taulukoissa.

- 1) Vaimennusarvot
- 2) Taajuus
- 3) Keskimääräinen vaimennus
- 4) Keskihajonta
- 5) Arvioitu suojausarvo
- 6) Kriteeritasot
- 7) Paino
- 8) Koko

FI

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

“Hunter Sales i Stockholm AB” vakuuttaa, että “Hunter A3” on Asetus (EU) 2016/425 mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf>

## **Les bruksanvisningen nøye før du bruker hørselsvernet.**

Hunter A3 demper høye lyder som kan være skadelig for hørsel. Den beskytter deg mot hørselsskade ved hyppig eksponering av høye lyder.

Hunter A3 er et aktivt hørselsvern med elektronikk som gjengir lydene i omgivelsene inne i høreapparatet på et trygt nivå. Lydene reproduseres i stereo for å bevare retningsplassering.

Denne funksjonen er beregnet til bruk i støyende omgivelser hvor det er behov for å høre lydene i omgivelsene, for eksempel advarselssignaler, samtale, trafikk osv.

Hørevernet har blitt testet og godkjent i henhold til PPE Forordning (EU) 2016/425 og EMC-direktiv 89/336/EEC, som betyr at det oppfyller kravene til CE-merking.



NO

## INNHALDET I EMBALLASJEN

- Hunter A3 hørselsvern
- Brukerveiledning
- 2 stk alkaliske batterier (1,5 V AAA (LR03))

## SETTE INN OG BYTTE UT BATTERIENE

Hørselsvernet drives av 2x 1,5V AAA (LR03) batterier som er plassert under dekselet på den høyre klokken.

(A:1) Fjern dekselet ved å skyve det forsiktig fremover.

(A:2) Sett inn batteriene i batteriholderen og sørg for at de er ordentlig på plass og riktig orientert.

(A:3) Sett dekslet på plass ved å skyve det forsiktig bakover til det klikker på plass.

### **Merk**

– Når lydstyrken blir svakere, er det er på tide å bytte batteriene.

– Hørselsvernet må slås av før batteriene byttes ut.

## FJERNE/BYTTE PUTERING OG INNLEGG

(B:1) Fjern puteringen ved å trykke fingrene inn under kanten av puteringen og trekk rett ut.

(B:2) Monter de nye puteringene ved å trykke put ringer mot klokken til de klikker på plass.

Bruk kun putering og innlegg som er utformet spesielt for ditt produkt.

### **Merk**

- At puteringen er festet tett mot klokken.
- At ingenting har blitt klemt mellom klokken og puteringen.

## **BRUKE HUNTER A3**

Plasser hørselsvernet over ørene og juster høyden slik at hodebåndet er behagelig på hodet. Sørg for at putene er i tett kontakt med huden rundt ørene og ikke forstyrres av hår, briller eller andre gjenstander for optimal beskyttelse. Vri volumknappen med urviseren for å slå på hørselsvernet. Juster volumet

til ønsket nivå. Slå av hørselsvernet ved å vri volumknappen mot urviseren til den klikker.

### **Merk**

- Slå av hørselsvernet før du setter det på eller tar det av.

## **EKSTERN LYDINNGANGSKONTAKT (3,5 MM)**

Produktet har en ekstern lydinngangskontakt (3,5 mm) for tilkobling av en ekstern lydkilde som en kommunikasjonsradio. Hvis lydsignalet ikke overstiger 366mVrms, vil lydnivået inne i høreapparatet ikke overstige 82 dB (A).

Den eksterne lydinngangskontakten (3,5 mm) er koblet til høyttaleren i venstre klokke som

## NO

vil fungere selv om høreapparatet er slått av eller batteriet er utladet eller fraværende.

### Merk

- Det er normalt å høre et svakt klikk i hørselsvernet når du trykker på og slipper sendeknappen (PTT) på en kommunikasjonsradio.
- Kontroller at kommunikasjonsradioantennen er mer enn 10 cm fra hørselsvernet for å minimere forstyrrelser.

### ADVARSEL!

Utgangen fra den elektriske lydkretsen til dette hørselsvernet kan overskride det daglige støygrensenivået. Ytelsen kan forringes ved bruk av batteriet. Den typiske

perioden for kontinuerlig bruk som kan forventes fra hørselsvernet er 100 timer. Utgangen på den nivåavhengige kretsen av dette hørselsvernet kan overstige det eksterne lydnivået. Hvis hørselsvernet ikke er justert til en god passform til over ørene eller ikke blir inspisert regelmessig, vil beskyttelsen som hører til hørselsvernet bli alvorlig svekket. Hvis hørselsvern ikke alltid brukes når det er fare for eksponering for farlig støy, vil beskyttelsen fra hørselsvernet bli alvorlig svekket. Med den nivåavhengige funksjonen slått på, er hørselsvernet ikke egnet for høye kontinuerlige støynivåer.

## VIKTIG BRUKERINFORMASJON

- Bruk alltid hørselsvern når det er fare for eksponering for farlig støy.
- Det er viktig at hørselsvernet er montert, justert og vedlikeholdt i samsvar med instruksjonene i denne håndboken. Forsikre deg om at putene er i tett kontakt med huden rundt ørene og ikke forstyrres av hår, briller eller andre gjenstander for å minimere akustisk lekkasje.
- Hørselsvern og puteringer kan forringes over tid og bør inspiseres jevnlig slik at ingen sprekker eller lydlekkasje er tilstede.
- Vi anbefaler at du bytter puteringene og innleggene to ganger i året. Feil utskiftning av putering kan påvirke hørselsvernets

akustiske ytelse. Varenr. på hygienesett (puteringer og innlegg) er TE10341.

- Montering av hygienedeksler på putene kan påvirke hørselsvernet akustiske ytelse.
- Rengjør hørselsvernet med en lett fuktet klut. Ikke bruk sterke kjemikalier eller løsemidler. Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Du kan få mer informasjon fra Hunter Sales i Stockholm AB.
- Ikke dypp hørselsvernet i vann.
- Bruk bare de originale kablene som passer for dette hørselsvernet og din toveisradio. Feil kabling kan skade toveisradioen eller hørselsvernet og ugyldiggjøre garantien.

## NO

- Anbefalt oppbevaringsforhold før og etter bruk er +30°C 0 til 0°C. Ikke oppbevar hørselsvernet ved temperaturer over +50°C eller lavere enn -50°C. Ikke oppbevar hørselsvernet i direkte solskinn.
- Fjern batteriene når hørselsvernet skal oppbevares over lengre tid for å unngå batterilekkasje.
- Under visse omstendigheter (for eksempel i nærheten av overføring av radio eller mobiltelefon) kan det forekomme forstyrrelser i form av støy. Forstyrrelsen er ikke permanent. Dette er normalt for produktet.
- Dette hørselsvernet er utstyrt med nivåavhengig dempning. Kontroller riktig funksjon før bruk. Hvis det oppdages forvrengning eller feil, bør brukeren henvende seg til Hunter Sales i Stockholm AB for råd og vedlikehold.
- Dette hørselsvernet er utstyrt med en elektrisk lydinnang. Kontroller riktig funksjon før bruk. Hvis det oppdages forvrengning eller feil, bør brukeren henvende seg til Hunter Sales i Stockholm AB for råd og vedlikehold.
- For ytterligere informasjon, kontakt Hunter Sales i Stockholm AB.

## GARANTI

Garantiperioden er 24 måneder fra det tidspunktet som produktet ble kjøpt, med mindre annet er spesifisert. Garantiperioden må støttes av en faktura eller kvittering med kjøpsdato. Hvis det oppdages feil i garantiperioden, må du kontakte forhandleren. Denne garantien dekker ikke normal slitasje eller feil på grunn av ulykke, unormal bruk, forsømt vedlikehold, feil vedlikehold, feil spenning, modifikasjon, intervensjon eller reparasjon utført av et uautorisert servicesenter. Garantien er ugyldig hvis feilen skyldes bruk av annet tilbehør enn originalt tilbehør. Hvis kassekvitteringen eller beskrivelsen av feilen mangler, dekkes ikke produktet av garantien.

## MATERIAL

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| – Hodebånd             | Plast       |
| – Hodebånddeksel       | Stoff       |
| – Gaffel               | Metall      |
| – Justeringsinnretning | Plast       |
| – Friksjonsdel         | Plast       |
| – Putering             | Skum og PVC |

NO

## TEKNISKE DATA

Dempningsverdier og støynivåer for hørselsvernet er testet og godkjent i henhold til EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 og EN 352-6:2002.

Sertifikat er utstedet av det meldte organet: Finsk Institutt for yrkeshelse (FIOH), Postboks 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsingfors, Finland, meldt organ nr. 0403 for personlig verneutstyr har utført en EF-inspeksjon av dette produktet i henhold til Forordning (EU) 2016/425 som endret.

Det er utført konformitetsvurdering som beskrevet i modul C2 under tilsyn av meldte organet PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland, meldt

organ nr. 1974, henhold til Forordning (EU) 2016/425 som endret.

**(C) Tekniske datatabeller** (se illustration C)  
Forklaring på Tekniske datatabeller.

- 1) Dempningsverdier
- 2) Frekvens
- 3) Gjennomsnittlig demping
- 4) Standardavvik
- 5) Forutsatt verneverdi
- 6) Kriterienivåer
- 7) Vekt
- 8) Størrelse

## SAMSVARSERKLÆRING

“Hunter Sales i Stockholm AB” erklærer at  
“Hunter A3” er i overensstemmelse med  
Forordning (EU) 2016/425.

Samsvarserklæringen i fulltekst er  
tilgjengelig på følgende internettsadresse:  
[http://www.hunterworld.se/wp-content/  
uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-  
Conformity-2016-425.pdf](http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf)



DK

## **Læs manualen omhyggeligt, inden du bruger dit høreværn.**

Hunter A3 dæmper høje lyde, der kan skade din hørelse. Høreværnet beskytter dig mod risikoen for at få skade på din hørelse og høretab fra gentagen udsættelse for høje lyde.

Hunter A3 er et aktivt høreværn med elektronik, der gengiver den omgivende lyd inde i høreværn med et sikkert lydniveau. Lydene gengives i stereo for at bevare retningsfornemmelsen.

Denne funktion er beregnet til brug i støjende omgivelser, hvor der er brug for at høre den omgivende lyd, såsom advarselssignaler, samtale, trafik osv.

Høreværnet er blevet testet og godkendt i henhold til PPE Forordning (EU) 2016/425 og EMC-direktiv 89/336/EØF, hvilket betyder, at det opfylder kravene til CE-mærkning.

## INDHOLD I PAKKEN

- Hunter A3 høreværn
- Brugermanual
- 2 stk alkaliske batterier (1,5V AAA (LR03))

## ISÆTNING OG UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

Høreværnet er drevet af 2x 1,5V AAA (LR03) batterier, der er placeret under dækslet på den højre kop.

(A:1) Fjern dækslet ved at presse/skubbe det forsigtigt fremad.

(A:2) Indsæt batterierne i batteriholderen, og sørg for, at de er korrekt fastgjort og vender korrekt.

(A:3) Sæt dækslet tilbage ved at presse/skubbe det forsigtigt bagud, indtil det klikker.

### Bemærk

- Det er tid til at udskifte batterierne, når lydstyrken bliver svag.
- Ved udskiftning af batterierne skal høreværnet være slukket.

## UDTAGNING/UDSKIFTNING AF PUDERING OG BETRÆK

(B:1) Fjern puderingen ved at sætte fingrene under kanten af puderingen, og træk direkte udad.

(B:2) Saml de nye puderinge ved at trykke puderingene mod koppen, indtil det ryger på plads.

DK

Brug kun puderinge og betræk, som er designet til dit produkt.

### **Bemærk**

- At puderingen er monteret tæt mod koppen.
- At intet er klemt fast mellem koppen og puderingen.

## **BRUG AF HUNTER A3**

Tag høreværnet over ørerne, og juster højden, så hovedbåndet sidder behageligt på hovedet. For optimal beskyttelse skal du sikre, at puderne er i tæt kontakt med huden omkring ørerne, og at hår, briller eller andre genstande ikke sidder i vejen.

Drej lydstyrkeknappen med uret for at tænde for høreværnet. Indstil lydstyrken til dit ønskede lydniveau. Sluk for høreværnet ved at dreje lydstyrkeknappen mod uret, indtil den klikker.

### **Bemærk**

- Sluk for høreværnet, før du placerer det på og tager det af hovedet.

## **EXTERNAL AUDIO INPUT JACK (3.5MM)**

The product has, an external audio input jack (3.5 mm), for connecting an external audio source such as a communication radio. Hvis lydsignalet ikke overstiger 366 mVrms, vil lydniveauet inde i høreværnet ikke overstige 82 dB(A). Det eksterne lydindgangsstik (3,5 mm)

er forbundet til en højttaler i den venstre kop, som vil fungere, selvom høreværnet er slukket, eller batteriet er afladet eller taget ud.

### Bemærk

- Det er normalt at høre et svagt klik i høreværnet, når du trykker på og slipper sendeknappen (PTT) på en kommunikationsradio.
- Sørg for, at kommunikationsradioantennen er mere end 10 cm fra høreværnet for at minimere forstyrrelser.

### ADVARSEL!

Udgangen fra dette høreværns elektriske lydkreds kan overstige det daglige lydgrænseniveau. Funktionen kan forværres,

som batteriet opbruges. Den typiske periode med kontinuerligt brug, der kan forventes af høreværnet, er 100 timer.

Udgangen på det niveauafhængige kredsløb i dette høreværn kan overstige det eksterne lydniveau. Hvis det ikke kontrolleres regelmæssigt, at høreværnet er indstillet til en god pasform henover ørerne, vil høreværnets beskyttelse blive alvorligt svækket. Hvis høreværnet ikke altid bæres, når der er risiko for eksponering for skadelig støj, vil høreværnets beskyttelse blive alvorligt svækket. Når den niveauafhængige funktion er tændt, er hørebeskyttelsen ikke egnet til høje kontinuerlige støjniveauer

DK

## VIGTIGE BRUGEROPLYSNINGER

- Brug altid høreværn, når der er risiko for at blive udsat for skadelig støj
- Det er vigtigt, at hørebekyttelsen monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Sørg for, at puderne er i tæt kontakt med huden rundt om ørerne, og at der ikke sidder hår, briller eller andre genstande i vejen, så akustisk lækage minimeres.
- Høreværnet og puderingene kan forringes med tiden og skal inspiceres regelmæssigt, så der ikke er revner eller lydlækage.
- Vi anbefaler at udskifte puderinge og betræk to gange om året. Forkert udskiftning af pudering kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne. Varenr. på hygiejnesættet (puderinge og betræk) er TE10341.
- Tilpasningen af hygiejnebetræk til puderne kan påvirke hørebekyttelsen akustiske ydeevne.
- Rengør høreværnet med en let fugtet klud. Brug ikke skrappe kemikalier eller opløsningsmidler. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse hos Hunter Sales i Stockholm AB
- Kom ikke høreværnet i vand.
- Brug kun de originale kabler, der passer til dette høreværn og din tovejsradio. Ukorrekt

- ledningsføring kan beskadige tovejsradioen eller høreværnet og ugyldiggøre garantien.
- Anbefalede opbevaringsforhold før og efter brug er +30°C til 0°C. Opbevar ikke høreværnet ved temperaturer over +50°C eller under -50°C. Opbevar ikke høreværnet direkte i solen.
  - Tag batterierne ud, når høreværnet opbevares i længere tid for at undgå batterilækage.
  - Under visse omstændigheder (for eksempel i nærheden af en radiosender eller mobiltelefon) kan der opstå forstyrrelser i form af støj. Forstyrrelsen er ikke permanent. Dette er normalt for produktet.
- Dette høreværn er forsynet med niveauafhængig dæmpning. Kontrollér korrekt betjening før brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, skal bæreren henvise til Hunter Sales i Stockholm AB for rådgivning og vedligeholdelse.
  - Dette høreværn er forsynet med en elektrisk lydindgang. Kontrollér korrekt betjening før brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, skal bæreren henvise til Hunter Sales i Stockholm AB for rådgivning og vedligeholdelse.
  - Kontakt Hunter Sales i Stockholm AB for yderligere information

DK

## GARANTI

Garantiperioden er 24 måneder, medmindre andet er angivet, fra datoen for køb af produktet. Garantiperioden skal understøttes af en faktura eller kvittering med købsdatoen. Hvis der opdages fejl under garantiperioden, skal du kontakte din forhandler. Denne garanti dækker ikke normalt slid eller fejl på grund af uheld, unormalt brug, manglende vedligeholdelse, ukorrekt vedligeholdelse, ukorrekt spænding, ændringer, indgreb eller reparation udført af et ikke-autoriseret servicecenter. Garantien er ugyldig, hvis fejlen skyldes brug af andet tilbehør end det originale. Hvis kassekvitteringen eller beskrivelsen af fejlen mangler, dækkes produktet ikke af garantien.

## MATERIALER

- |                       |             |
|-----------------------|-------------|
| – Hovedbøjle          | Plast       |
| – Hovedbøjlebetræk    | Stof        |
| – Gaffel              | Metal       |
| – Justeringsanordning | Plast       |
| – Friktionsdel        | Plast       |
| – Pudering            | Foam og PVC |

## TEKNISKDATA

Høreværnets dæmpningsværdier og lydniveauer er blevet testet og godkendt i henhold til EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 og EN 352-6: 2002.

Certifikatet er udstedt af det bemyndigede organ: Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Postboks 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, bemyndiget organ nr. 0403 for personligt beskyttelsesudstyr har EF-type-undersøgt dette produkt i henhold til Forordning (EU) 2016/425.

PPE'et er underlagt den overensstemmelsesvurderingsprocedure, der er fastsat i modul C2 under tilsyn af det

bemyndigede organ PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland, bemyndiget organ nr. 1974, i henhold til Forordning (EU) 2016/425.

**(C) Tekniske datatabeller** (se illustration C)  
Forklaring på tekniske datatabeller.

- 1) Dæmpningsværdier
- 2) Frekvens
- 3) Gennemsnitlig dæmpning
- 4) Standardafvigelse
- 5) Antaget beskyttelsesværdi
- 6) Kriteriumniveauer
- 7) Vægt
- 8) Størrelse



DK

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer "Hunter Sales i Stockholm AB", at "Hunter A3" er i overensstemmelse med Forordning (EU) 2016/425.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf>

## **Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Gehörschutz benutzen.**

Hunter A3 vermindert laute Geräusche, die Ihr Gehör schädigen könnten. Dies schützt vor Gehörschäden und Hörverlust durch wiederholte Exposition gegenüber lauten Geräuschen.

Hunter A3 ist ein aktiver, elektronischer Gehörschutz, der Geräusche im Umfeld innerhalb des Gehörschutzes mit einer sicheren Lautstärke wiedergibt. Die Töne werden in Stereo wiedergegeben, um die Richtung beizubehalten, aus der die Geräusche kommen.

Diese Funktion ist für den Einsatz in einem lauten Umfeld vorgesehen, in dem es notwendig ist, umliegende Geräusche wie Warnsignale, Gespräche, Verkehr usw. zu hören.

Der Gehörschutz ist gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der EMV-Richtlinie 89/336/EWG geprüft und zugelassen, was bedeutet, dass er die Anforderungen an die CE-Kennzeichnung erfüllt.

DE

## INHALT DER VERPACKUNG

- Hunter A3 Gehörschutz
- Bedienungsanleitung
- 2 Stück Alkali-Mangan-Batterien  
(1,5V AAA (LR03))

## EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Der Gehörschutz wird von 2x 1,5V AAA (LR03) Batterien betrieben, die unter der Abdeckung des rechten Ohrteils eingelegt werden.

(A: 1) Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie vorsichtig nach vorne schieben.

(A: 2) Setzen Sie die Batterien in den Batteriehalter ein und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß gesichert und korrekt eingelegt wurden.

(A: 3) Legen Sie die Abdeckung zurück und drücken Sie sie nach hinten, bis die Abdeckung klickt.

### **Bitte beachten Sie**

- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn die Lautstärke nachlässt.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden, dann sollte der Gehörschutz ausgeschaltet sein.

## KISSENRING UND SCHUTZFOLIE ENTFERNEN/ERSETZEN

(B: 1) Entfernen Sie den Kissenring, indem Sie Ihre Finger unter die Ränder des Kissenrings legen und ziehen Sie ihn gerade heraus.

(B: 2) Legen Sie neue Kissenringe ein, indem Sie sie zum Ohrteil drücken bis sie einschnappen.

Verwenden Sie nur Kissenringe und Schutzfolien, die für Ihr Produkt vorgesehen sind.

### **Bitte beachten Sie**

- Der Kissenring muss fest im Ohrteil sitzen;
- Es soll nichts zwischen dem Kissenring und dem Ohrteil eingeklemmt werden.

## VERWENDUNG VON HUNTER A3

Legen Sie den Gehörschutz auf Ihre Ohren und passen Sie die Höhe so an, dass der Kopfbügel angenehm auf Ihrem Kopf liegt. Stellen Sie sicher, dass die Kissen fest mit der Haut um Ihrem Ohr in Berührung stehen und nicht von Haaren, Brillen oder anderen Objekten gestört werden, um optimalen Schutz zu garantieren. Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um den Gehörschutz einzuschalten. Stellen Sie Ihre gewünschte Lautstärke ein. Schalten Sie den Gehörschutz aus, indem Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

### **Bitte beachten Sie**

- Schalten Sie den Gehörschutz aus, bevor Sie ihn abnehmen.

DE

## EXTERNE AUDIOEINGANGSBUCHSE (3,5 MM)

Das Produkt verfügt über eine externe Audioeingangsbuchse (3,5 mm) zum Anschluss einer externen Audioquelle wie Kommunikationsfunk. Wenn das Audiosignal nicht 366 mVrms überschreitet, überschreitet der Schallpegel innerhalb des Hörschutzes nicht 82 dB (A).

Die externe Audioeingangsbuchse (3,5 mm) ist mit einem Lautsprecher im linken Ohrteil verbunden, der auch funktioniert, wenn der Hörschutz ausgeschaltet oder die Batterie leer oder keine Batterie eingelegt wurde.

### **Bitte beachten Sie**

- Es ist normal, ein leichtes Nebengeräusch im Gehörschutz zu hören, wenn Sie die Sendetaste (PTT) auf einem Kommunikationsradio drücken und loslassen;
- Stellen Sie sicher, dass die Kommunikations-Funkantenne mehr als 10 cm vom Gehörschutz entfernt ist, um Störungen soweit wie möglich zu vermeiden.

### **WARNUNG!**

Die Ausgabe des elektrischen Audiosignals dieses Gehörschutzes kann den täglichen Grenzpegel überschreiten. Die Leistung kann mit dem Batterieverbrauch abnehmen.

Bei Dauerbetrieb kann typischerweise eine Arbeitszeit von 100 Stunden erwartet werden. Der Ausgang der pegelabhängigen Schaltung dieses Gehörschutzes kann den externen Lärmpegel überschreiten. Wenn der Gehörschutz nicht gut an die Ohren angepasst ist oder nicht regelmäßig überprüft wird, dann wird der Schutz, der durch den Gehörschutz bereitgestellt wird, stark eingeschränkt

Wenn der Gehörschutz nicht immer getragen wird, wenn die Gefahr von lauten Geräuschen besteht, dann wird der Schutz, der durch den Gehörschutz bereitgestellt wird, stark eingeschränkt. Bei eingeschalteter pegelabhängiger Funktion eignet sich der Gehörschutz nicht für hohe dauerhafte Geräusche.

## WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

- Tragen Sie immer den Gehörschutz, wenn Sie möglicherweise gefährlich lauten Geräuschen ausgesetzt werden;
- Es ist wichtig, dass der Gehörschutz gemäß den Anweisungen im Handbuch getragen, eingestellt und gewartet wird. Stellen Sie sicher, dass die Kissen fest mit der Haut um Ihrem Ohr in Berührung stehen und nicht von Haaren, Brillen oder anderen Objekten gestört werden, um den Verlust von akustischen Signalen zu minimieren;
- Die Qualität des Gehörschutzes und der Kissenringe kann sich mit der Zeit verschlechtern und deshalb sollte der Gehörschutz sowie die Kissenringe

DE

regelmäßig auf Risse oder Verluste von akustischen Signalen geprüft werden;

- Wir empfehlen, die Kissenringe und Schutzfolien zweimal jährlich zu ersetzen. Wenn ein Kissenring nicht regelgerecht ersetzt wird, dann kann dies die akustische Qualität des Gehörschutzes verringern. Die Teilnummer des Hygienekits (Kissenringe und Schutzfolie) ist TE10341.
- Die Montage der Hygieneabdeckungen auf die Kissen kann die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Den Gehörschutz mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, kontaktieren Sie Hunter Sales i Stockholm AB;

- Den Gehörschutz nicht in Wasser eintauchen;
- Verwenden Sie nur die originalen Kabel für diesen Gehörschutz und Ihr Funksprechgerät. Eine falsche Handhabung der Kabel kann das Funksprechgerät oder den Gehörschutz beschädigen und die Garantie ungültig machen;
- Empfohlene Lagerbedingungen vor und nach Gebrauch sind +30°C bis 0°C. Lagern Sie den Gehörschutz nicht bei

Temperaturen über +50°C oder unter -50°C.  
Setzen Sie den Gehörschutz nicht direkter  
Sonneneinstrahlung aus;

- Entfernen Sie die Batterien, wenn der Gehörschutz längere Zeit gelagert wurde, um auslaufende Batterien zu vermeiden;
- Unter bestimmten Bedingungen (z.B. in der Nähe von Funk- oder Mobilfunksendern) können Störungen in Form von Rauschen auftreten. Die Störung ist nicht dauerhaft. Dies ist für das Produkt normal;
- Dieser Gehörschutz ist mit einer pegelabhängigen Dämpfung ausgestattet. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät oder der Kopfhalter fehlerhaft sind,

dann wenden Sie sich an Hunter Sales i  
Stockholm AB für Beratung und Wartung;

- Dieser Gehörschutz ist mit einem elektrischen Audioeingang ausgestattet. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät oder der Kopfhalter fehlerhaft sind, dann wenden Sie sich an Hunter Sales i Stockholm AB für Beratung und Wartung;
- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Hunter Sales i Stockholm AB.



DE

## GARANTIE

Die Garantiefrist beträgt ab dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, 24 Monate, sofern nicht anders angegeben. Die Garantiefrist muss mit einer Rechnung oder einer Kassenquittung bestätigt werden, auf der das Datum des Einkaufs angegeben ist. Wenn während der Garantiezeit Fehler festgestellt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler. Diese Garantie deckt nicht Abnutzung oder Fehlfunktionen durch Unfälle, fehlerhafte Nutzung, nachlässige Instandhaltung, unangemessener Instandhaltung, unangemessener Spannung, Modifikationen, Eingriffe oder Reparaturen, die durch ein nicht autorisiertes Servicezentrum durchgeführt wurden.

Die Garantie ist nicht mehr gültig, wenn das Versagen des Produkts durch die Nutzung von Zusatzgeräten, die nicht zum ursprünglichen Gerät gehören, hervorgerufen wird. Wenn die Kassenquittung oder die Beschreibung der Fehlfunktion nicht vorhanden ist, dann wird das Produkt nicht von der Garantie gedeckt.

## MATERIALIEN

- Kopfbügel                      Kunststoff
- Kopfbügelabdeckung      Stoff
- Gabel                              Metall
- Verstellvorrichtung      Kunststoff
- Reibungsvorrichtung      Kunststoff
- Kissenring                      Schaum und PVC

## TECHNISCHE DATEN

Die Gehörschutzdämpfungswerte und der Geräuschpegel wurden nach EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 und EN 352-6:2002 geprüft und genehmigt.

Die Bescheinigung wird von der benannten Stelle ausgestellt: Finnisches Institut für Arbeitsmedizin (FIOH), Postfach 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finnland, benannte Stelle Nr. 0403 für persönliche Schutzausrüstung hat den EG-Typ dieses Produkt gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung geprüft.

## DE

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2, das unter Überwachung der Benannten Stelle PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland, benannte Stelle Nr. 1974, durchgeführt wird.

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425

### **(C) Tabellen für technische Daten**

(siehe Abbildung C)

Erläuterung bei Tabellen für technische Daten.

- 1) Dämpfungswerte
- 2) Frequenz
- 3) Mittlere Dämpfung
- 4) Standardabweichung
- 5) Angenommener Schutzwert
- 6) Kriteriumstufen
- 7) Gewicht
- 8) Größe

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt "Hunter Sales i Stockholm AB", dass der "Hunter A3" der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

Der vollständige text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden internetadresse verfügbar:  
<http://www.hunterworld.se/wp-content/uploads/2020/04/Hunter-A3-Declaration-of-Conformity-2016-425.pdf>

AW Rev 3.1

60. **Hunter A3**



*Hunter Sales i Stockholm AB  
Götlundagatan 3  
124 71 Stockholm, Sweden  
Phone: +46 8 18 40 00  
[www.hunterworld.se](http://www.hunterworld.se)*

*AW Rev 3.1*



Developed in Sweden by Hunter Sales